

## Marguerite Duras – Sata kiihkeää vuotta Juhlasymposium Orionissa 14.–15.3.2014

Kirjailija, elokuvaohjaaja Marguerite Durasin (1914–1996) satavuotisjuhlaa vietetään Orionissa ja Lavaklubilla 14.–15.3.2014. Juhlasymposium kokoaa yhteen Durasin tuotannosta innoittuneita taiteentutkijoita ja -tekijöitä niin kirjallisuuden, elokuvan kuin teatterin alalta. Lauantain pääpuhuja on professori Suzanne Liandrat-Guigues (Université Paris 8). Lauantai-iltana Lavaklubin valtaa Nuoren Voiman Liiton järjestämä kirjallis-elokuvallinen iltama. Tilaisuuden alkukuvana nähdään Minna Joenniemen emännöimä Hetkinen-salonki, joka on Mäntän kuvataideviikkojen kolmiosaisen runo & kuva -hankkeen ensimmäinen näytös.

Ranskan Indokiinassa syntynyt Marguerite Duras loi mittavan, kuudelle vuosikymmenelle ulottuneen tuotannon. Suuren yleisön huomion hän sai Goncourt-palkitulla omaelämäkerrallisella romaanillaan *Rakastaja (L'amant, 1984)* mutta oli jo sitä edeltävinä vuosikymmeninä saavuttanut kulttimaineen kirjallisuuden ja elokuvan intohimoisena uudistajana. Suomessa Duras on yksi sodanjälkeisen ranskalaisen kirjallisuuden tunnetuimpia hahmoja, ja hänen tuotantonsa on innoittanut niin tutkijoita kuin taiteentekijöitäkin eri vuosikymmeninä.

Symposiumiin on vapaa pääsy. Tarkka ohjelma viestin lopussa sekä KAVIn sivuilla:  
<http://kavi.fi/fi/elokuvasarja/marguerite-duras/marguerite-duras-juhlasymposium>

Symposium ja iltatapahtuma ovat osa Frankofonia juhlii 2014 -kuukauden ohjelmistoa.  
Marguerite Duras -esityssarja Orionissa 11.3.–12.4.2014: <http://kavi.fi/fi/elokuvasarja/marguerite-duras>

### Järjestäjät:

Elokvataiteen ja lavastustaiteen laitos / Aalto-yliopisto  
Kansallinen audiovisuaalinen instituutti KAVI  
Nuoren Voiman Liitto  
Suomen Ranskan instituutti

### Yhteistyössä:

Cercle franco-finlandais de Helsinki  
Ranskalainen filologia / Helsingin yliopisto  
Suomen Elokuvatutkimuksen Seura  
Suomen Kirjallisuudentutkijain Seura  
Turun kirjamessut 2014

### Lisätietoja:

symposium:  
Tytti Rantanen  
tohtorikoulutettava / Tampereen yliopisto  
0407418992  
[tytti.p.rantanen@uta.fi](mailto:tytti.p.rantanen@uta.fi)

### esityssarja:

Marjo Pipinen  
viestintäassistentti / KAVI

02 953 38021

[marjo.pipinen@kavi.fi](mailto:marjo.pipinen@kavi.fi)

iltaklubi:

Erkka Mykkänen

Vs. tuottaja / Nuoren Voiman Liitto

044 207 4651

[erkka.mykkanen@nuoreuvoimanliitto.fi](mailto:erkka.mykkanen@nuoreuvoimanliitto.fi)

### **Symposiumin ohjelma:**

#### **Perjantai 14.3.2014 klo 09.00–14.15: Duras ja kirjallisuus**

*Esitelmät:*

09.00–09.15 Symposiumin avaus

09.15–09.45 Dosentti Sirkka Knuuttila: Poliittinen Duras: Sortoa vastaan kynällä ja kameralla

09.45–10.15 DÉL Anne Papart: Veden teema Marguerite Durasin tuotannossa: mielikuvituksen maisemat

10.15–10.45 *Performanssi*: TaM Katriina Rosavaara ja Océane Bruel: Kaksikielinen (suomi–ranska) luenta *Emily L.* -romaanin pohjalta

10.45–11.00 Nuori Voima -lehden filmitteemaisen numeron 1/14 julkistaminen

11.00–11.45 Kahvitauko

11.45–12.30 *Keskustelu*: Durasin kääntämisestä.

Keskustelemassa kääntäjät Kristina Haataja ja FM Aura Sevón

*Lyhyt haastatteludokumenttielokuva:*

12.30–13.15 *Écrire* (1993)

13.15–14.15 *Paneelikeskustelu*: Duras ajassaan ja ajastaan irrallaan

Keskustelemassa kirjailija, FM Laura Lindstedt, ohjaaja, TeM Saana Lavaste, dosentti Sirkka Knuuttila, dosentti Janne Kurki, moderoi FM Tytti Rantanen

#### **Lauantai 15.3. 10.00–16.30: Duras ja elokuva + teatteri**

*Esitelmät:*

10.00–10.30 FM Tytti Rantanen: Durasiaaniset halkeamat kirjallisuuden ja elokuvan välissä

10.30–11.00 FL, päätoimittaja Martti-Tapio Kuuskoski: Duras – viettely ja vieraannuttaminen

11.00–11.30 KuM Kari Yli-Annala: Aika ja oseaanisuus Durasin elokuvissa

11.30–12.30 Lounastauko

*Pääesitelmä:*

12.30–14.00 professori Suzanne Liandrat-Guigues (Université Paris VIII): "Cesarée ( 1979) – Marguerite Durasin tirkistelevä ääni" (esitelmä tulkataan ranskasta suomeksi)

*Haastatteludokumenttielokuva:*

14.00–15.15 *La couleur des mots* (1984)

15.15–16.30 *Paneelikeskustelu*: Duras ja taiteen rajanylitykset

Keskustelemassa: taiteellinen vastaava, näyttelijä Terhi Suorlahti, ohjaaja Kaisa Korhonen, kääntäjä Kristina Haataja, ohjaaja Mikko Roiha, moderoi FL, päätoimittaja Martti-Tapio Kuuskoski